

Briuselis, 2019 10 11
COM(2019) 458 final

2019/0218 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu IEPS jungtiniame komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl sprendimo dėl aiškinimų priėmimo pagal IEPS 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą procedūros kaip jo darbo tvarkos taisyklių priedo priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu IEPS jungtiniame komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl numatomo sprendimo dėl aiškinimų priėmimo pagal IEPS 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą procedūros kaip jo darbo tvarkos taisyklių priedo, priėmimo.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamus ekonomikos ir prekybos susitarimas (IEPS)

Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (toliau – Susitarimas) tikslas – liberalizuoti ir palengvinti prekybą ir investicijas, taip pat skatinti glaudesnius Europos Sąjungos ir Kanados (toliau – Šalys) ekonominius santykius. Susitarimas pasirašytas 2016 m. spalio 30 d. ir laikinai taikomas nuo 2017 m. rugsėjo 21 d.

2.2. IEPS jungtinis komitetas

IEPS jungtinis komitetas įsteigtas Susitarimo 26.1 straipsniu, kuriame nustatyta, kad IEPS jungtinį komitetą sudaro Europos Sąjungos atstovai ir Kanados atstovai ir jam bendrai pirmininkauja Kanados tarptautinės prekybos ministras ir už prekybą atsakingas Europos Komisijos narys arba jų atitinkamai paskirti asmenys. IEPS jungtinis komitetas posėdžiauja kartą per metus arba bet kurios Šalies prašymu ir susitaria dėl savo posėdžių tvarkaraščio ir darbotvarkės. IEPS jungtinis komitetas yra atsakingas už visų Šalių tarpusavio prekybos ir investicijų klausimų sprendimą ir šio Susitarimo įgyvendinimą bei taikymą. Šalis gali kreiptis į IEPS jungtinį komitetą bet koku su šio Susitarimo įgyvendinimu ir aiškinimu susijusiu klausimu ar bet koku kitu klausimu dėl Šalių tarpusavio prekybos ir investicijų.

Vadovaujantis Susitarimo 26.3 straipsniu, IEPS jungtinis komitetas yra įgaliotas priimti sprendimus bendru sutarimu visais klausimais, kai tai numatyta Susitarime. IEPS jungtinio komiteto sprendimai Šalims yra privalomi ir Šalys turi juos vykdyti pagal bet kokius savo vidaus reikalavimus bei procedūras.

Vadovaujantis Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalimi, specialieji komitetai, įskaitant Paslaugų ir investicijų komitetą, gali teikti pasiūlymų projektus, kad juos priimtų IEPS jungtinis komitetas.

Vadovaujantis IEPS jungtinio komiteto ir specialiųjų komitetų darbo tvarkos taisyklių¹ 10 taisyklės 2 punktu, laikotarpiu tarp posėdžių IEPS jungtinis komitetas gali priimti sprendimus ar rekomendacijas, taikydamas rašytinę procedūrą, jei taip abipusiu sutarimu nusprendžia Susitarimo Šalys. Tuo tikslu IEPS jungtinio komiteto bendrapirmininkiai, laikydamiesi 7 taisyklės, pasiūlymo tekstą raštu išplatina IEPS jungtinio komiteto nariams ir nurodo terminą, per kurį nariai turi pranešti apie visus jiems susirūpinimą keliančius klausimus ar pakeitimus, kuriuos jie nori padaryti. Pasibaigus šiam terminui, patvirtinti pasiūlymai perduodami pagal 7 taisyklę ir įrašomi į kito posėdžio protokolą.

¹ 2018 m. rugsėjo 26 d. IEPS jungtinio komiteto sprendimas Nr. 001/2018, kuriuo priimamos jo ir specialiųjų komitetų darbo tvarkos taisyklės (OL L 190, 2018 7 27, p. 13), paskelbtas Prekybos GD svetainėje http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/february/tradoc_157677.pdf.

2.3. Numatomas IEPS jungtinio komiteto aktas

IEPS jungtinis komitetas turi priimti sprendimą dėl aiškinimų priėmimo pagal IEPS 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą procedūros kaip jo darbo tvarkos taisyklių priedo (toliau – numatomas aktas).

Numatomo akto tikslas – paaiškinti IEPS jungtinio komiteto teikiamų Susitarimo nuostatų dėl investicijų aiškinimų priėmimo procedūrą.

Numatomas aktas Šalims bus privalomas. Susitarimo 26.3 straipsnio 2 dalyje nustatyta: IEPS jungtinio komiteto sprendimai Šalims yra privalomi ir Šalys juos vykdo pagal bet kokius savo vidaus reikalavimus bei procedūras.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Kaip nustatyta Bendro aiškinamojo dokumento dėl Susitarimo 6 dalies f punkte, Europos Sąjunga bei jos valstybės narės ir Kanada susitarė nedelsiant pradėti tolesnį darbą, susijusį su Susitarimo nuostatomis dėl investicinių ginčų sprendimo, vadinamąja investicinių teismų sistema².

Vadovaujantis Susitarimo 8.31 straipsnio 3 dalimi ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktu, kilus dideliame susirūpinimui dėl aiškinimo, kai jis gali turėti poveikio investicijoms, Paslaugų ir investicijų komitetas, Šalims sutarus ir galutinai įgyvendinus jų atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, gali rekomenduoti IEPS jungtiniam komitetui priimti Susitarimo aiškinimus. IEPS jungtinio komiteto priimtas aiškinimas yra privalomas Susitarimo Aštunto skyriaus (Investicijos) F skirsniu (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) įsteigtiems kolegijoms. IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti, kad aiškinimas tampa privalomas nuo tam tikros datos.

Bendro aiškinamojo dokumento dėl Susitarimo 6 dalies e punkte nustatyta: „Siekiant užtikrinti, kad kolegijos visomis aplinkybėmis atsižvelgtų į Susitarime išdėstytą Šalių ketinimą, į IEPS įtrauktos nuostatos, kuriomis Šalims leidžiama skelbti privalomus išaiškinimus. Kanada ir Europos Sąjunga bei jos valstybės narės yra įsipareigojusios naudotis šiomis nuostatomis siekdamos išvengti, kad kolegijos klaidingai aiškintų IEPS, ir kad jos ištaisytų klaidingus aiškinimus“.

Todėl tikslinga paaiškinti IEPS jungtinio komiteto teikiamų Susitarimo nuostatų dėl investicijų aiškinimų priėmimo procedūrą.

Pagal Susitarimo 26.1 straipsnio 4 dalies d punktą IEPS jungtinis komitetas 2018 m. rugsėjo 26 d. IEPS jungtinio komiteto sprendimu 001/2018 priėmė savo darbo tvarkos taisykles. Vadovaujantis 14 taisyklės 4 punktu IEPS jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklės taikomos *mutatis mutandis* specialiesiems komitetams, įskaitant Paslaugų ir investicijų komitetą, ir kitiems Susitarimu įsteigtiems organams, nebent kiekvienas specialusis komitetas nuspręstų kitaip pagal Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalį.

Tikslinga, kad IEPS jungtinis komitetas priimtų numatomą aktą kaip savo darbo tvarkos taisyklių priedą.

Numatomame akte, be kita ko, nustatytos konkrečios taisyklės dėl procedūros etapų, kurie yra būtini IEPS jungtiniam komitetui priimant Susitarimo aiškinimus.

Šis pasiūlymas dera su kitomis IEPS investicinių teismų sistemos įgyvendinimo iniciatyvomis. Konkrečiai kalbant, nuo 2018 m. birželio mėn. Komisija bendradarbiauja su

² Bendras aiškinamasis dokumentas dėl Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (IEPS) (OL L 11, 2017 1 14, p. 3).

valstybėmis narėmis Tarybos prekybos politikos paslaugų ir investicijų komitete ir su Kanada dėl keturių sprendimų projektų dėl:

- taisyklių, kuriomis sutvarkomi Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos veikimo administraciniai ir organizaciniai aspektai pagal Susitarimo 8.28 straipsnio 7 dalį;
- Ginčų sprendimo kolegijos narių, Apeliacinės ginčų sprendimo kolegijos narių ir tarpininkų elgesio kodekso pagal Susitarimo 8.44 straipsnio 2 dalį;
- tarpininkavimo, kuriuo gali naudotis ginčo šalys pagal Susitarimo 8.44 straipsnio 3 dalies c punktą, taisyklių ir
- darbo tvarkos taisyklių priimant aiškinimus pagal Susitarimo 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą.

Toliau vykdomas darbas kitose investicinių teismų sistemos įgyvendinimo srityse. Kaip nustatyta Bendro aiškinamojo dokumento dėl Susitarimo 6 dalies f punkte, „[b]endras tikslas yra užbaigti darbą iki IEPS įsigaliojimo“.

Todėl, siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarimo įgyvendinimą, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi IEPS jungtiniame komitete, dėl numatomo akto.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą“.

Sąvoka „teisinę galią turintys aktai“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį“³.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

IEPS jungtinis komitetas yra susitarimu, būtent Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS) (toliau – Susitarimas), įsteigtas organas.

Aktas, kurį turi priimti IEPS jungtinis komitetas, yra teisinę galią turintis aktas. Vadovaujantis Susitarimo 26.3 straipsnio 2 dalimi, numatomas aktas bus Šalims privalomas pagal tarptautinę teisę.

Numatomu aktu Susitarimo institutinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

³ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialiniai teisiniai pagrindai yra SESV 207 straipsnio 3 dalis ir 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisiniai pagrindai turėtų būti SESV 207 straipsnio 3 dalis ir 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

5. AUTENTIŠKOS KALBOS IR NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Kadangi IEPS jungtinio komiteto aktu bus įgyvendinamos Susitarimo nuostatos dėl investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimo, jį tinkama priimti visomis kalbomis, kuriomis Susitarimo tekstas yra autentiškas⁴ ir, jį priėmus, paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

⁴

Pagal Susitarimo 30.11 straipsnį (Autentiški tekstai) Susitarimas parengtas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakių, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis. Visi tekstai yra autentiški.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu IEPS jungtiniame komitete, įsteigtame Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamiu ekonomikos ir prekybos susitarimu (IEPS), dėl sprendimo dėl aiškinimų priėmimo pagal IEPS 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą procedūros kaip jo darbo tvarkos taisyklių priedo priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 3 dalį ir 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (ES) 2017/37⁵ Europos Sąjungos vardu numatyta pasirašyti Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamų ekonomikos ir prekybos susitarimą (IEPS) (toliau – Susitarimas). Susitarimas buvo pasirašytas 2016 m. spalio 30 d.;
- (2) Tarybos sprendimu (ES) 2017/38⁶ numatomas Susitarimo dalių, įskaitant jo nuostatas dėl IEPS jungtinio komiteto ir Paslaugų ir investicijų komiteto įsteigimo, laikinas taikymas. Susitarimas laikinai taikomas nuo 2017 m. rugsėjo 21 d.;
- (3) pagal Susitarimo 26.3 straipsnio 1 dalį siekiant šio Susitarimo tikslų IEPS jungtinis komitetas įgaliojamas priimti sprendimus visais klausimais, kai tai numatyta šiame Susitarime;
- (4) pagal Susitarimo 26.3 straipsnio 2 dalį IEPS jungtinio komiteto sprendimai Šalims yra privalomi ir Šalys juos vykdo pagal bet kokius savo vidaus reikalavimus bei procedūras;
- (5) pagal Susitarimo 26.1 straipsnio 4 dalies d punktą IEPS jungtinis komitetas nustato savo darbo tvarkos taisykles;
- (6) pagal Susitarimo 26.2 straipsnio 1 dalies b punktą Paslaugų ir investicijų komitetas yra vienas iš Susitarimu įsteigtų specialiųjų komitetų;
- (7) pagal Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalį specialieji komitetai pagal savo poreikius nustato ir keičia savo darbo tvarkos taisykles;
- (8) IEPS jungtinio komiteto darbo tvarkos taisyklių (2018 m. rugsėjo 26 d. IEPS jungtinio komiteto sprendimas 001/2018) 14 taisyklės 4 punkte numatyta, kad jei kiekvienas

⁵ 2016 m. spalio 28 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/37 dėl Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (IEPS) pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L 11, 2017 1 14, p. 1).

⁶ 2016 m. spalio 28 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/38 dėl Kanados ir Europos Sąjungos bei jos valstybių narių išsamaus ekonomikos ir prekybos susitarimo (IEPS) laikino taikymo (OL L 11, 2017 1 14, p. 1080).

specialusis komitetas pagal Susitarimo 26.2 straipsnio 4 dalį nenusprendžia kitaip, darbo tvarkos taisyklės taikomos *mutatis mutandis* specialiesiems komitetams ir kitiems Susitarimu įsteigtiems organams;

- (9) vadovaujantis Susitarimo 8.31 straipsnio 3 dalimi ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktu, kilus dideliame susirūpinimui dėl aiškinimo, kai jis gali turėti poveikio investicijoms, Paslaugų ir investicijų komitetas, Šalims sutarus ir galutinai įgyvendinus jų atitinkamus vidaus reikalavimus ir procedūras, gali rekomenduoti IEPS jungtiniam komitetui priimti Susitarimo aiškinimus. IEPS jungtinio komiteto priimtas aiškinimas yra privalomas Susitarimo Aštunto skyriaus (Investicijos) F skirsniu (Investuotojų ir valstybių ginčų dėl investicijų sprendimas) įsteigtoms kolegijoms. IEPS jungtinis komitetas gali nuspręsti, kad aiškinimas tampa privalomas nuo tam tikros datos;
- (10) todėl, siekiant užtikrinti veiksmingą Susitarimo įgyvendinimą, tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi IEPS jungtiniame komitete, grindžiamą pridedamu IEPS jungtinio komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios turi būti laikomasi Europos Sąjungos vardu IEPS jungtiniame komitete dėl sprendimo dėl aiškinimų priėmimo pagal IEPS 8.31 straipsnio 3 dalį ir 8.44 straipsnio 3 dalies a punktą procedūros kaip jo darbo tvarkos taisyklių priedo priėmimo, grindžiama prie šio Tarybos sprendimo pridedamu IEPS jungtinio komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

1. IEPS jungtinio komiteto sprendimas priimamas visomis kalbomis, kuriomis Susitarimo tekstas yra autentiškas.
2. IEPS jungtinio komiteto priimtas sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*